

# smart Wallbox



» Manual de utilizare.



## Adrese importante.

### Contact

**Daimler AG**

**Mercedesstraße 137**

**70327 Stuttgart, Germania**

Pentru întrebări de natură tehnică, vă rugăm să vă adresați service-ului tehnic local al smart.

Este interzisă reproducerea, memorarea pe dispozitive electronice sau transmiterea acestui manual, parțială sau totală, sau sub orice altă formă, electronică, electrică, mecanică, optică, chimică, prin fotocopiere sau înregistrarea audio, fără o aprobare explicită, în scris din partea firmei noastre.

# Cuprins.

ii Adrese importante.

## 01

### **1 Informații importante.**

- 1 Indicații referitoare la acest manual.
- 1 Indicațiile de siguranță din acest manual.
- 2 Indicații de siguranță la aparat.
- 2 Indicații de siguranță generale.
- 3 Indicații generale referitoare la produs.
- 4 Indicații de utilizare.

## 02

### **5 Introducere.**

- 5 Prezentarea produsului.
- 5 Despachetarea și pachetul de livrare.
- 6 Identificarea variantei de produs.

## 03

### **7 Procesul de încărcare.**

- 7 Procesul de încărcare cu punctul de încărcare smart.

## 04

### **10 Remedierea erorilor.**

- 10 Mesaje de eroare pe parcursul procesului de încărcare.
- 11 Disfuncționalități și soluții.
- 11 Oprirea și repunerea în funcțiune a produsului.
- 12 Întrebări frecvente.

## 05

### **14 Anexă.**

- 14 Date tehnice.
- 15 Desene cotate și dimensiuni.
- 16 Norme & directive.
- 17 Marcaj CE și declarație de conformitate.
- 17 Întreținere.
- 18 Curățare și îngrijire.
- 18 Semne de avertizare.
- 18 Drepturi de autor & Copyright.
- 19 Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu.



# » Informații importante.

## Indicații referitoare la acest manual.

Prezentul manual a fost livrat ca accesoriu original împreună cu punctul dumneavoastră de încărcare smart și documentează etapele și opțiunile necesare pentru punerea în funcțiune și operarea punctului de încărcare. Pentru o orientare cât mai rapidă și sistematică, anumite pasaje de text din acest manual prezintă o formatare specială.

- > Descrierile care prezintă diverse opțiuni echivalente (precum în acest caz) sunt marcate cu semn de enumerare.
- > Descrierile care vizează executarea unei funcții sunt numerotate și astfel definesc succesiunea pașilor de lucru individuali.

Cititi neapărat acest manual, deoarece acesta conține informații importante despre utilizarea punctului de încărcare la autovehiculul dumneavoastră smart. Respectați în special toate indicațiile referitoare la utilizare și siguranță tipărite în acest manual.

Păstrați acest manual într-un loc sigur, în scopul consultării ulterioare a acestuia. În cazul în care punctul de încărcare este operat de mai mulți utilizatori, conținutul acestui manual și în special indicațiile de siguranță trebuie transmise ulterior fiecărui utilizator.

Toate dimensiunile incluse în acest manual sunt indicate în milimetri. Dacă este necesar, pentru diverse figuri este indicată și scara respectivă.

Vă rugăm să aveți în vedere că toate indicațiile tehnice, specificațiile și caracteristicile de design ale produsului pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

## Indicațiile de siguranță din acest manual.

Este necesară îndeosebi respectarea indicațiilor de avertizare și a măsurilor de precauție marcate după cum urmează. Simbolurile au următoarea semnificație:



### **PERICOL!**

Paragrafele marcate cu acest simbol indică tensiuni electrice care reprezintă un pericol pentru integritatea corporală și pentru viață. Acțiunile marcate cu acest simbol nu trebuie în niciun caz executate.



### **ATENȚIE!**

Paragrafele marcate cu acest simbol indică pericole suplimentare care pot provoca pagube la aparat sau altor consumatori electrice. Acțiunile marcate cu acest simbol trebuie executate cu grijă deosebită.



### **INDICAȚIE!**

Paragrafele marcate cu acest simbol fac trimitere la informații suplimentare importante și la particularitățile necesare unei utilizări eficiente. Acțiunile marcate cu acest simbol trebuie executate în funcție de necesități.

## Indicații de siguranță la aparat.

Pe aparat, precum și pe capacul echipamentului electric situat la interior de la punctului de încărcare sunt aplicate indicații de siguranță și de funcționare suplimentare. Aceste simboluri au următoarea semnificație:



### **ATENȚIE!**

Vă rugăm să citiți mai întâi manualul de utilizare (acest document), în special înainte de deschiderea ușii carcasei de la punctul de încărcare smart.



### **ATENȚIE!**

După deschiderea carcasei, în interiorul punctului de încărcare pot fi prezente tensiuni electrice periculoase.

## Indicații de siguranță generale.

Respectați următoarele puncte:

- > Cititi cu atenție manualul.
- > Respectați toate avertizările.
- > Urmăți toate instrucțiunile.
- > Aparatul smart Wallbox este disponibil în diferite execuții în funcție de țară. Vă rugăm să verificați pe baza marcajului de pe plăcuța cu date de identificare de pe fața inferioară a aparatului Wallbox dacă sunt permise instalarea și operarea acestuia în țara dvs.
- > Punctul de încărcare trebuie instalat de către un specialist electrician calificat și trebuie racordat și recepționat în vederea funcționării cu respectarea prescripțiilor și normelor locale.
- > Punctul de încărcare nu include un comutator de protecție contra curenților vagabonzi (RCCB). Acesta trebuie să fie prezent în instalația preinstalată, exclusiv pentru cablul de alimentare al punctului de încărcare. Toate variantele de smart Wallbox descrise în acest document dispun de o detecție integrată a curentului continuu de defect, iar din acest motiv, în principiu este suficient un RCCB cu o caracteristică de declanșare de tip A. Cu toate acestea, trebuie să se țină cont întotdeauna de specificațiile locale și specifice fiecărei țări. Acestea ar putea stipula un RCCB cu altă caracteristică de declanșare (de exemplu, de tip B).
- > În timpul instalării precum și după finalizarea acesteia, pe toate laturile trebuie prevăzute distanțe minime de 50 cm față de punctul de încărcare.
- > Nu înlăturați în niciun caz capacul echipamentului electronic din spatele ușii carcasei punctului de încărcare: O curățare sau întreținere curentă a componentelor din spatele capacului nu este necesară, resp. nu trebuie în niciun caz efectuată de utilizator.
- > Punctul de încărcare poate fi utilizat numai cu ușa carcasei închisă și blocată: Înainte de efectuarea procesului de încărcare, asigurați-vă că ușa carcasei este închisă și blocați-o cu cheia tubulară triunghiulară conținută în pachetul de livrare.
- > Utilizați exclusiv accesoriile prevăzute de smart pentru aparat.
- > Nu utilizați acest punct de încărcare în imediata apropiere a apei curgătoare sau a jetului de apă: Punctul de încărcare smart este protejat conform tipului de protecție respectiv, dar este protejat suficient și contra stropirii cu apă și apei pulverizate.

- > Punctul de încărcare nu trebuie instalat în zone cu pericol de inundație.
- > Punctul de încărcare nu trebuie instalat într-un mediu cu pericol de explozie (zonă cu pericol de explozie).
- > Punctul de încărcare nu trebuie lipit sau acoperit cu alte obiecte sau materiale, astfel încât să fie asigurată întotdeauna o circulație suficientă a aerului.
- > Nu este permisă depunerea pe carcasă a lichidelor sau a obiectelor și vaselor cu conținut de lichide.
- > Vă rugăm să aveți în vedere faptul că în unele țări poate fi solicitată o altă caracteristică de declanșare (de exemplu, de tip B) a întrerupătorului de protecție la curent de defect (întrerupător de protecție la curenți reziduali diferențiali, în cele ce urmează numit RCCB, consultați și „Glosar și definiții” la pagina 28). În acest caz, adresați-vă service-ului tehnic local al smart.
- > Aveți în vedere că utilizarea unui emițător radio în imediată apropiere a punctului de încărcare (< 20 cm) poate provoca defecțiuni în funcționare și din acest motiv trebuie evitată.
- > Acest aparat nu este destinat întrebuințării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau în lipsa experienței și/sau a cunoștințelor, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau de la care au primit instrucțiuni privind modul de întrebuințare a aparatului.
- > Copiii trebuie supravegheați pentru ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- > Aveți în vedere că punctul de încărcare poate fi instalat și utilizat la o înălțime maximă de 2.000 metri d.n.m. (deas. nivelului mării).

### **Indicații generale referitoare la produs.**

Prezentul punct de încărcare smart corespunde stadiului actual al tehnicii și îndeplinește toate prevederile, directivele și normele de siguranță tehnică existente. Indicațiile de siguranță din acest manual sunt utilizate pentru a asigura o funcționare sigură și în conformitate cu prescripțiile. Încălcarea sau nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor din acest manual poate să provoace electrocutarea, incendierea și/sau rănirea gravă. Remedierea defecțiunilor care afectează siguranța persoanelor, a consumatorilor electrici conectați sau chiar a aparatului este permisă doar specialiștilor electricieni calificați.

Dacă apar disfuncționalități la punctul de încărcare, adresați-vă întotdeauna mai întâi firmei care a realizat instalarea. În cazul în care eroarea nu poate fi remediată în continuare, vă rugăm să vă adresați service-ului local smart.

Contactați service-ul tehnic local smart dacă:

- > carcasa a fost deteriorată mecanic,
- > ușa carcasei a fost înlăturată sau nu se mai poate închide, resp. bloca,
- > nu mai este asigurată o protecție suficientă contra stropirii cu apă și/sau a corpurilor străine,
- > priza de încărcare sau cablul de încărcare extern nu funcționează sau sunt vizibil deteriorate,
- > punctul de încărcare nu funcționează corespunzător sau a fost deteriorat considerabil.

**PERICOL!**

În cazul în care constatați pagube la carcasă sau la priză, resp. la cablul de încărcare, trebuie să scoateți imediat din funcțiune punctul de încărcare prin intermediul sigurantelor antecuplate în instalația casei dumneavoastră: În acest caz nu este permisă o utilizare ulterioară a punctului de încărcare! Adresați-vă service-ului tehnic local smart!

**Indicații de utilizare.**

Respectați următoarele instrucțiuni referitoare la utilizarea punctului dumneavoastră de încărcare:

- > Acest aparat trebuie să fie întotdeauna conectat la conductorul de protecție al alimentării electrice. Legarea la conductorul de protecție este realizată și verificată de un instalator. După instalare, efectuarea modificărilor este permisă numai specialiștilor electricieni.
- > Punctul de încărcare nu trebuie instalat în zonele frecvent circulate. Trebuie evitată în special instalarea de-a lungul căilor de tranzit și a căilor de evacuare marcate.
- > În cazul în care nu este în derulare niciun proces de încărcare, cablul de încărcare trebuie întotdeauna scos și strâns (variante cu priză) resp. trebuie introdus în locașul lateral al conectorului de încărcare (variante cu cablu de încărcare cu conectare fixă), astfel încât să nu existe niciun pericol de împiedicare.
- > Asigurați-vă că tensiunea nominală și curentul nominal al aparatului corespund rețelei electrice locale și că nu este depășită puterea nominală a procesului de încărcare.
- > La utilizarea punctului de încărcare, respectați întotdeauna prescripțiile de siguranță naționale locale în vigoare.
- > Pentru a separa complet punctul de încărcare de la rețeaua electrică, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întrerupt cu sigurantele antecuplate și cu comutatorul de protecție contra curentilor vagabonzi.
- > Nu utilizați niciodată punctul de încărcare în condiții limitate de spațiu. Trebuie asigurată în special poziționarea autovehiculului la o distanță adecvată de punctul de încărcare și o conectare a acestuia la cablul de încărcare fără tensiune de întindere.
- > În zona din fața punctului de încărcare trebuie prevăzută o poziție de parcare pentru autovehicul. Distanța între autovehicul și punctul de încărcare trebuie să fie cuprinsă între 50 cm și 5 m.
- > Asigurați-vă că ușa carcasei de la punctul de încărcare este permanent închisă și blocată în timpul funcționării. Păstrați cheia tubulară triunghiulară pentru deschiderea ușii într-un loc accesibil numai utilizatorilor autorizați.
- > Nu înlăturați în niciun caz capacul interior al echipamentului electronic din spatele ușii carcasei punctului de încărcare.
- > Nu efectuați în niciun caz modificări la carcasă sau la montajul interior al punctului de încărcare: O încălcare a acestei dispozitii reprezintă un risc în materie de siguranță și contravine în mod fundamental normelor de garanție și poate determina anularea neîntârziată a garanției.
- > Dispuneți instalarea și/sau repararea aparatului numai de către personal de specialitate calificat: Nu există piese în aparat care să necesite întreținere din partea utilizatorului.



## >> Introducere.

Vă mulțumim că ați ales acest punct de încărcare pentru încărcarea autovehiculului dumneavoastră smart! Prin achiziționarea punctului de încărcare smart, ați optat pentru o soluție inovativă și de viitor.

eMobility vă ajută să menajați resursele naturale și să protejați mediul pe termen lung – precum în cazul modelelor electric-drive de la smart. Punctul de încărcare smart îmbină designul progresist și atractiv cu funcționalitatea intuitivă: În funcție de necesități, utilizatorul poate să opteze între variantele cu priză de încărcare sau cu cablu de încărcare cu conectare fixă, care sunt concepute pentru utilizarea în cadru privat sau semi-oficial.

Punctele de încărcare smart sunt produse integral în Germania și îndeplinesc toate prescripțiile și normele valabile la nivel european pentru regimul de încărcare al vehiculelor electrice conform normei IEC 61851-1, Mode 3: În acest scop citiți și paragraful referitor la „Norme & directive.” la pagina 16.

### Prezentarea produsului.

Punctul de încărcare permite încărcarea sigură și comodă a vehiculelor electrice conform normei IEC 61851-1 Mode 3 și este astfel conceput pentru timpi de încărcare cât mai reduși.

La toate produsele noastre acordăm o importanță maximă siguranței pentru utilizator. Din acest motiv, aparatul dvs. Wallbox oferă o detecție integrată a curentului continuu de defect, care garantează o funcționare corespunzătoare a RCCB-ului în amonte în caz de curenți continui de defect.

Punctul de încărcare poate fi operat extrem de ușor în utilizarea de zi cu zi: Prin intermediul celor trei afișaje cu LED-uri din zona inferioară a ușii carcasei, stările de funcționare actuale pot fi întotdeauna ușor citite. Dacă apare o disfuncționalitate, puteți identifica cauza prin intermediul unui cod de eroare specific cu LED-uri, fără să fie necesară deschiderea carcasei. După punerea în funcțiune de către specialist, punctul de încărcare este permanent pregătit pentru încărcare, iar procesul de încărcare trebuie autorizat separat prin intermediul comutatorului cu cheie integrat.

Caracteristica comună a tuturor punctelor de încărcare este carcasa compactă, cu rol de protecție eficientă a circuitelor interne contra influențelor exterioare și accesului neautorizat. Toate variantele punctelor de încărcare trebuie instalate și puse în funcțiune, din principiu, de către specialiști electricieni calificați. Dacă aveți întrebări în această privință, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local smart.

### Despachetarea și pachetul de livrare.

Punctul dumneavoastră de încărcare este livrat într-un ambalaj extrem de rezistent, cu diverse accesorii necesare pentru utilizarea în conformitate cu prescripțiile. Din acest motiv, verificați imediat după despachetare dacă următoarele componente sunt incluse în pachetul de livrare:

Componentă	Cantitate	Descriere
Wallbox	1	Statie de încărcare alcătuită din carcasă de plastic cu ușă cu sistem de închidere și placă de montaj separată
Scurt îndrumar	1	Scurt îndrumar, inclusiv indicațiile de siguranță în formă tipărită

Componentă	Cantitate	Descriere
Set de montaj	1	Set de șuruburi pentru montajul pe perete, include 2 x 4 șuruburi, precum și diblurile potrivite, cheia tubulară triunghiulară, cheie pentru închizătorul comutatorului (2 buc.), siguranța contra smulgerii incl. șuruburi (2 buc.), dop pentru orificiile posterioare ale carcasei (3 buc.)

În cazul în care constatați că una sau mai multe dintre componentele denumite anterior lipsesc la despachetare, luați imediat legătura cu partenerul dumneavoastră smart local responsabil cu desfacerea.



#### INDICAȚIE!

Ambalajul în care este livrat punctul de încărcare smart oferă o protecție optimă la transport și depozitare. Păstrați ambalajul conform posibilităților și împachetați punctul de încărcare în acest ambalaj în cazul în care trebuie să expediați produsul la producător din cauza unei disfuncționalități sau probleme similare ori dacă trebuie să-l transportați într-un alt loc.

#### Identificarea variantei de produs.

Seria punctelor de încărcare de la smart include mai multe variante care sunt optimizate mecanic și electric pentru diverse profile de utilizare. Pentru identificare, pe partea inferioară a punctului de încărcare se află o etichetă de produs cu codul specific de produs smart. Cu ajutorul etichetei, asigurați-vă că modelul instalat este descris în prezentul manual.



Pentru identificare sunt relevante în special denumirea modelului (A000 906 XX XX), precum și valorile indicate pentru racordarea la rețea (tensiune, frecvența rețelei, intensitatea curentului).

În acest manual sunt descrise următoarele stații de încărcare:

Model	Racordare la rețea	Varianta
A0009069206	230 / 400 V 50 Hz 16 A	Cablu de încărcare cu conectare fixă conform IEC 62196-2 model 2, aprox. 6 m; putere de încărcare 11 kW
A0009069306	230 / 400 V 50 Hz 32 A	Priză de încărcare integrată conform IEC 62196-2 model 2 pentru cablu de încărcare mode-3-procurabil optional; putere de încărcare 22 kW

Pentru informații despre cablurile de încărcare mode-3, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local smart responsabil cu desfacerea.



#### ATENȚIE!

Informațiile precizate în acest manual și specificațiile tehnice se referă exclusiv la variantele desemnate în acest manual și nu trebuie aplicate altor modele de puncte de încărcare: Aceste variante sunt livrate cu manuale specifice, dacă este cazul.

## » Procesul de încărcare.

Instalarea mecanică și electrotehnică a variantelor de puncte de încărcare smart descrise în acest manual trebuie efectuată în toate cazurile de personal de specialitate calificat: În special pregătirea instalației de acasă și a racordului electric la aceasta trebuie realizate de un specialist electrician calificat, urmate de recepția acestuia prin punerea în funcțiune. Adresați-vă unei firme de electricieni sau partenerului dumneavoastră local smart, care vă va oferi asistență în cazul întrebărilor referitoare la instalare și funcționare.

Instalarea este descrisă într-un manual separat. Acest manual conține informații importante despre instalarea mecanică și electrică, precum și despre recepția ulterioară a punctului de încărcare prin punerea în funcțiune și verificarea funcțiilor. Vă recomandăm să participați, după posibilități, la prima punere în funcțiune de către specialistul electrician, pentru a vă asigura că veți putea efectua pe viitor fără probleme procedurile de încărcare cu punctul dumneavoastră de încărcare.

Starea funcțională actuală a punctului de încărcare este prezentată prin intermediul celor trei afișaje color cu LED-uri de pe partea frontală. LED-urile...



...se pot aprinde  
(permanent)



...se pot aprinde  
intermitent



...pot rămâne stinse  
(permanent).

Informații suplimentare referitoare la stările de funcționare pot fi găsite pe paginile următoare.

### Procesul de încărcare cu punctul de încărcare smart.

Punctul de încărcare este conceput pentru încărcarea cât mai rapidă a autovehiculului dumneavoastră smart conform IEC 61851-1 Mode 3. Durata efectivă de încărcare depinde totodată de acumulatorul integrat în autovehicul și de starea de încărcare a acestuia la inițierea procesului de încărcare.

Punctul de încărcare poate fi obținut în varianta cu cablu de încărcare cu conectare fixă sau cu priză de încărcare tip2. Varianta A0009069206 este realizată cu un cablu de încărcare cu conector de încărcare tip2. În acest caz, conectorul de încărcare este introdus într-un locaș adecvat pe partea dreaptă a punctului de încărcare și este extras numai pentru procesul de încărcare.



Fișă tip2


Varianta A0009069306 dispune de o priză de încărcare, pentru care aveți nevoie de un cablu de încărcare mode-3, procurabil optional, pentru conectarea la autovehiculul dumneavoastră smart. Această variantă oferă un sistem de blocare cu electromotor care fixează conectorul de încărcare în punctul de încărcare, imediat ce cablul de încărcare este conectat la punctul de încărcare și la autovehicul. Informații despre cablurile de încărcare puteți obține de la partenerul dumneavoastră local smart responsabil cu desfacerea.



#### ATENȚIE!

Punctul de încărcare smart poate fi utilizat numai cu ușa carcasei închisă și blocată: Înainte de procesul de încărcare, asigurați-vă că ușa carcasei este închisă și blocată cu cheia tubulară triunghiulară conținută în pachetul de livrare.

Procedati după cum urmează pentru a încărca autovehiculul dvs. smart cu punctul de încărcare:

1. Positionati autovehiculul astfel încât priza autovehiculului să fie ușor accesibilă cu conectorul de încărcare al cablului de încărcare: cablul de încărcare nu trebuie să fie întins rigid și nu trebuie tensionat pe parcursul procesului de încărcare!
2. Deschideti priza autovehiculului conform descrierii din manualul de utilizare al autovehiculului.
3. Verificati afișajele LED de pe partea frontală a punctului de încărcare: Dacă punctul de încărcare este pregătit de functionare, LED-ul albastru se aprinde intermitent  la fiecare 5 secunde, în timp ce celelalte LED-uri nu se aprind.
4. Extrageți conectorul de încărcare din locașul conectorului de încărcare (varianta A0009069206) resp. conectați cablul de încărcare mode-3, procurabil optional, pe partea dreaptă a punctului de încărcare (varianta A0009069306).
5. Introduceți complet conectorul cablului de încărcare în priza autovehiculului.
6. Dacă este cazul, validați procesul de încărcare cu comutatorul cu cheie de pe partea dreaptă a carcasei.



> Comutator cu cheie în pozitie orizontală: Următorul proces de încărcare este blocat.


















> Comutator cu cheie în pozitie verticală: Procesul de încărcare este validat.







#### INDICAȚIE!

Validarea încărcării este necesară numai pentru pornirea procesului de încărcare: În plus, comutatorul cu cheie poate fi adus din nou în pozitie orizontală fără a întrerupe procesul de încărcare. După separarea conexiunii la autovehicul, punctul de încărcare va fi blocat pentru un nou proces de încărcare.


Prin intermediul afișajelor cu LED-uri de pe partea frontală a punctului de încărcare, stările de functionare sunt reprezentate după cum urmează:

Prezentare LED-uri	Descriere
  	LED-ul albastru  se aprinde intermitent la fiecare 5 secunde, LED-ul verde  și LED-ul roșu  nu se aprind. Autovehiculul poate fi acum conectat.
  	LED-ul albastru  se aprinde permanent dacă autovehiculul este conectat și detectat, însă procesul de încărcare nu a fost încă validat cu comutatorul cu cheie.
  	LED-ul albastru  se stinge, iar LED-ul verde  se aprinde permanent dacă autovehiculul este conectat și procesul de încărcare a fost validat cu comutatorul cu cheie: În această stare, punctul de încărcare așteaptă pornirea procesului de încărcare de la autovehicul.

Prezentare LED-uri	Descriere
	Pe parcursul procesului de încărcare efectiv, LED-ul verde se aprinde intermitent  . Procesul de încărcare poate fi întrerupt manual de la autovehicul și este finalizat automat de la autovehicul dacă procesul de încărcare este finalizat.
	Dacă procesul de încărcare este oprit temporar sau dacă este încheiat, LED-ul verde  se aprinde din nou permanent.



#### INDICAȚIE!

Procesul de încărcare este finalizat în toate cazurile de la autovehicul, nu de la punctul de încărcare. LED-ul verde  indică oprirea temporară sau finalizarea procesului de încărcare, pe baza datelor comunicate cu autovehiculul: O diferențiere între aceste două stări este posibilă numai cu ajutorul afișajului stării de încărcare a bateriei din autovehicul. Dacă autovehiculul nu este încărcat complet nici după un proces de încărcare suficient de lung, adresați-vă partenerului dumneavoastră local smart.

După finalizarea procesului de încărcare, înlăturați cablul din priza autovehiculului și strângeți-l corespunzător în vederea următorului proces de încărcare.










## >> Remedierea erorilor.

Punctul dumneavoastră de încărcare smart este conceput pentru o siguranță maximă în funcționare și pentru un proces de încărcare cât mai fiabil. În măsura în care apar defecțiuni în practică, acestea sunt afișate prin intermediul afișajelor cu LED-uri de pe partea frontală a punctului de încărcare. În următorul capitol este descris modul în care puteți detecta stările de eroare și măsurile pentru remedierea defecțiunii.

### Mesaje de eroare pe parcursul procesului de încărcare.

În anumite situații, în timpul procesului de încărcare pot să apară disfuncționalități și defecțiuni care previn o încărcare corespunzătoare a autovehiculului conform IEC 61851.1. Punctul de încărcare smart detectează eventualele erori interne, precum și erorile de pe partea autovehiculului și le semnalează prin intermediul afișajelor cu LED-uri.

Pentru reprezentarea stărilor de eroare, LED-urile se aprind permanent sau intermitent conform unui model specific care se repetă. Sunt reprezentate următoarele stări:

Prezentare LED-uri	Descrierea erorilor
	Dacă se aprinde LED-ul roșu  și dacă LED-ul albastru  și/sau LED-ul verde  se aprind intermitent, punctul de încărcare a detectat o eroare. Pentru a confirma eroarea, finalizați procesul de încărcare actual și reporniți-l pentru a reseta eroarea.
	Dacă eroarea apare în mod repetat sau dacă apare permanent, opriți punctul de încărcare (vezi pagina 11) și contactați service-ul tehnic al smart.
	Dacă se aprind intermitent LED-ul roșu  (la fiecare 10 secunde) și LED-ul verde  (la fiecare 2 secunde), punctul de încărcare asigură doar o putere de încărcare redusă.
	Dacă eroarea apare în mod repetat sau dacă apare permanent, opriți punctul de încărcare (vezi pagina 11) și contactați service-ul tehnic al smart.



#### INDICAȚIE!

O prezentare cuprinzătoare a tuturor mesajelor de eroare poate fi găsită în manualul de instalare al punctului dumneavoastră de încărcare.

Punctul de încărcare repornește automat procesul de încărcare în cazul majorității stărilor de eroare și verifică totodată comunicatia cu autovehiculul smart. În practică este totuși recomandată repornirea manuală a procesului de încărcare în cazul apariției unei erori, prin separarea și reconectarea conexiunii cu fișă, deoarece nu toate erorile pot fi remediate printr-o repornire automată.



#### ATENȚIE!

Dacă punctul de încărcare aflat în procesul de încărcare la autovehicul semnalează în continuare mesaje de eroare, adresați-vă service-ului tehnic local al smart. Este eventual necesară o reparatie a autovehiculului, resp. o schimbare a punctului de încărcare sau a cablului de încărcare înainte ca autovehiculul să poată fi din nou încărcat prin intermediul punctului de încărcare.

## Disfuncționalități și soluții.

Pentru o funcționare sigură, punctul de încărcare smart trebuie asigurat în timpul funcționării cu o siguranță (sigurante) antecuplată și un comutator de protecție contra curenților vagabonzi. Pentru a lua măsurile adecvate în caz de defecțiune și pentru a restabili funcționarea, trebuie să stabiliți mai întâi fără echivoc tipul de defecțiune prezentă.

Pot să apară următoarele defecțiuni:

Defecțiune	Cauză posibilă	Propunere soluții
LED-urile nu funcționează.	Punctul de încărcare nu este alimentat cu tensiune.	Alimentarea electrică este întreruptă la fata locului: Verificați siguranțele antecuplate și comutatorul de protecție contra curenților vagabonzi și reconectați-le, dacă este cazul. Dacă eroarea apare în mod repetat sau dacă apare permanent, contactați service-ul tehnic al smart.
	Este prezentă o eroare internă în punctul de încărcare.	Punctul de încărcare trebuie înlocuit. În acest caz, adresați-vă service-ului tehnic local al smart.
Autovehiculul electric nu este detectat.	Cablul de încărcare nu este corect introdus la autovehicul sau la stația de încărcare.	Înlăturați fișele de încărcare de la autovehicul și de la stația de încărcare și introduceți-le din nou: În cazul în care eroarea persistă, verificați cablul de încărcare mode-3 și contactați service-ul tehnic local al smart.
LED-urile indică un mesaj de eroare.	Punctul de încărcare detectează o eroare.	Reporniți procesul de încărcare: Dacă eroarea apare în mod repetat sau dacă apare permanent, opriți punctul de încărcare (vezi pagina 11) și contactați service-ul tehnic al smart.



### INDICAȚIE!

Dacă există o defecțiune la cablul electric de alimentare, opriți punctul de încărcare (vezi pagina 11) și contactați service-ul tehnic local al smart.

## Oprirea și repunerea în funcțiune a produsului.

Dacă este necesar, puteți scoate din funcțiune punctul de încărcare. Pentru a opri punctul de încărcare, procedați după cum urmează:






1. Deconectați comutatorul extern de protecție contra curenților vagabonzi (conexiunea punctului de încărcare la rețeaua electrică este întreruptă).
2. Suplimentar deconectați siguranțele antecuplate.




Acum nu poate fi efectuat niciun proces de încărcare cu punctul de încărcare.

Pentru a repune în funcțiune punctul de încărcare la un moment de timp ulterior, procedați după cum urmează:

1. Cuplați siguranțele antecuplate.
2. Cuplați comutatorul extern de protecție contra curenților vagabonzi (conexiunea punctului de încărcare la rețeaua electrică este întreruptă).

Atunci când punctul de încărcare este conectat din nou la rețeaua electrică, acesta inițiază procesul de pornire: În acest caz este efectuată o verificare a sistemului electronic intern pentru a asigura funcționalitatea corectă. Acest proces este semnalat cu afișajul cu LED-uri pe partea frontală a punctului de încărcare, după cum urmează.

Prezentare LED-uri	Descriere
	Toate cele trei LED-uri se aprind intermitent o dată...
	...iar apoi se sting.
	Apoi se aprind intermitent LED-ul albastru  și LED-ul verde  , pentru a semnală versiunea actuală a softului (nerelevantă pentru funcționare).

Prin urmare, LED-ul albastru  se aprinde intermitent la fiecare 5 secunde, LED-ul verde  și LED-ul roșu  se sting. Autovehiculul poate fi acum conectat pentru procesul de încărcare.

## Întrebări frecvente.

În cele ce urmează sunt prezentate câteva întrebări frecvente referitoare la instalare și funcționarea punctului dumneavoastră de încărcare smart. Vă rugăm să citiți acest paragraf înainte de a vă adresa service-ului tehnic local: Este posibil să aflați răspunsul la întrebare chiar aici.

### Pot să montez chiar eu punctul de încărcare smart?

- > Nu, instalarea mecanică și în special cea electrică a punctului de încărcare trebuie efectuată întotdeauna de specialiști electricieni calificați. Numai în acest caz este asigurată o funcționare sigură d.p.d.v. electric.
- > Un montaj în regie proprie al punctului de încărcare poate să aducă atingere normelor de garanție, iar garanția pentru funcționarea punctului de încărcare se stinge.

### Cum trebuie securizat electric aparatul Wallbox smart?

- > Aparatul smart Wallbox trebuie să fie securizat în instalația casnică pentru toate fazele, precum și cu un întrerupător de protecție la curent de defect (cel puțin de tip A). Țineți în permanentă cont de toate prevederile locale pentru operarea aparatelor electrice, care ar putea să stipuleze un alt întrerupător de protecție la curent de defect (de exemplu, de tip B).

### Punctul de încărcare smart poate fi utilizat și monofazic?

- > Da, în principiu fiecare model de punct de încărcare poate fi utilizat monofazic.

### Punctul de încărcare smart nu funcționează (afișajele cu LED-uri nu funcționează). Cum determin eroarea?

- > Dacă nu este conectat niciun autovehicul la punctul de încărcare, afișajul albastru cu LED-uri de pe partea frontală a punctului de încărcare trebuie să se aprindă intermitent la fiecare 5 secunde. Dacă nu acesta este cazul, verificați următoarele:
  1. siguranța antecuplată (sigurantele antecuplate)
  2. comutatorul extern de protecție contra curenților vagabonzi

În cazul în care dispozitivele de protecție nu prezintă defectiuni vizibile, adresați-vă service-ului tehnic local smart.



**Puterea de încărcare a punctului de încărcare smart este mai redusă decât s-a anticipat. Care este cauza posibilă?**

- > În cazul anumitor defecțiuni, circuitele de protecție interne ale punctului de încărcare asigură o limitare a intensității curentului: În acest caz, LED-ul roșu se aprinde intermitent la fiecare 10 secunde, un regim de încărcare este totuși posibil în continuare. Dacă măsurile de protecție interne sunt repetate sau permanent activate, opriți punctul de încărcare (vezi pagina 11) și contactați service-ul tehnic local al smart.

**Cheia pentru deschiderea carcasei sau pentru validarea încărcării s-a pierdut. Pot să comand o altă cheie?**

- > În pachetul de livrare al punctului de încărcare se află o cheie tubulară triunghiulară pentru ușa carcasei. Suplimentar sunt livrate două chei pentru comutatorul cu cheie lateral, utilizat pentru validarea procesului de încărcare. Dacă s-au pierdut ambele chei pentru comutatorul cu cheie, iar comutatorul cu cheie se află în poziție orizontală pe partea dreaptă a carcasei, regimul de încărcare al punctului de încărcare este blocat și nu mai este posibil niciun alt proces de încărcare. Adresați-vă reprezentantului comercial de la care ați achiziționat punctul de încărcare pentru a comanda o nouă cheie tubulară triunghiulară sau o cheie pentru închizătorul comutatorului.

**De unde pot comanda piese de schimb pentru punctul de încărcare?**

- > În cazul în care aveți nevoie de piese de schimb pentru punctul dumneavoastră de încărcare, vă rugăm să vă adresați service-ului tehnic local smart.

# >> Anexă.

## Date tehnice.

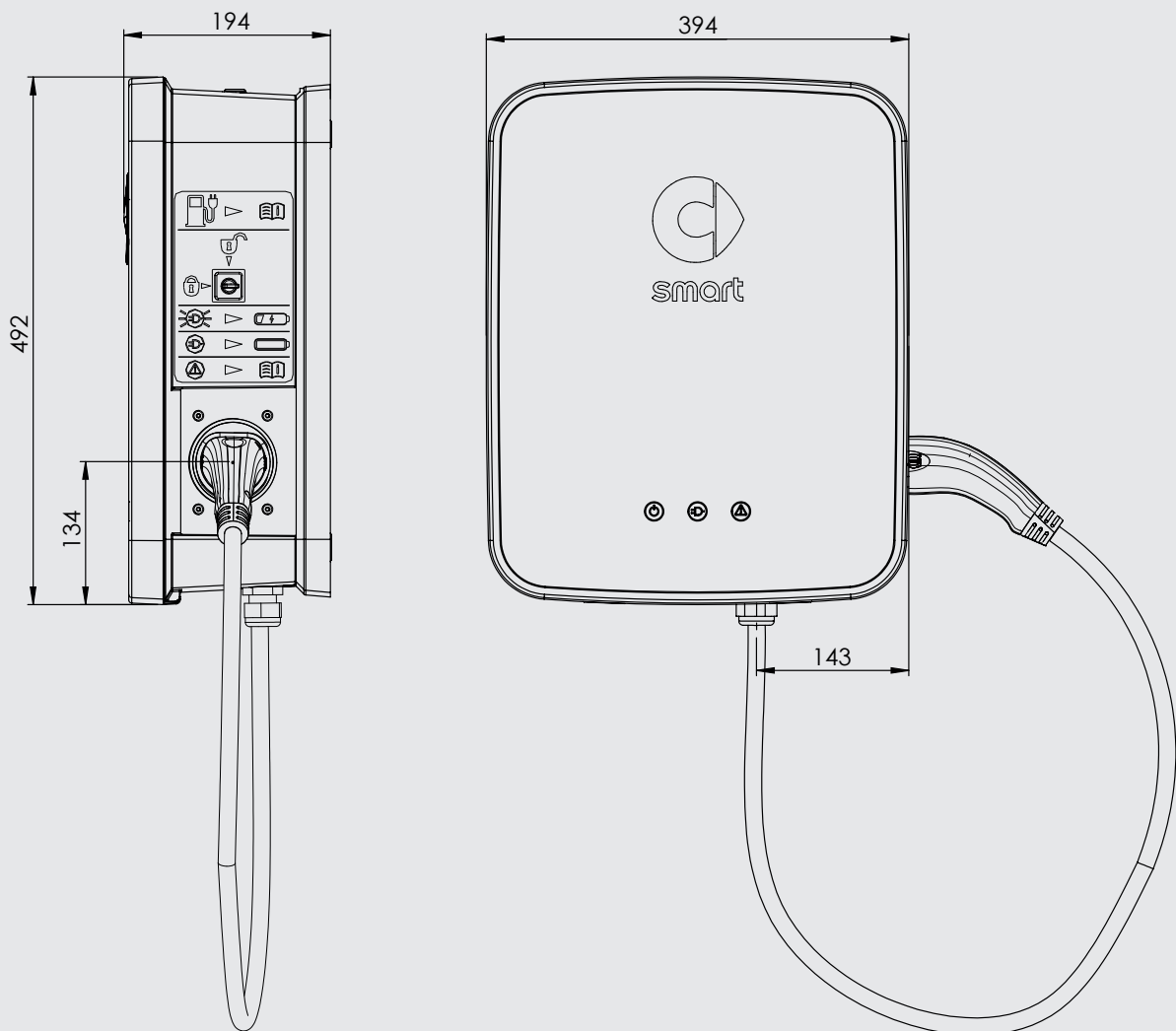
Variantă	A0009069206	A0009069306
Prescriptii	conform IEC 61851-1 / 61439-7	
Racordare la rețea	pentru conductori de alimentare de max. 5 x 16 mm <sup>2</sup>	
Tensiune nominală	230 / 400 V	
Curent nominal	16 A, trifazic	32 A, trifazic
Frecvență nominală	50 Hz	
Putere de încărcare max.	11 kW	22 kW
Derivat de încărcare	Cablu de încărcare tip 2, aprox. 6 m	Priză de încărcare tip 2
Dispozitive de comutare de protecție	identificarea electronică a curenților vagabonzi continui DC-RCM, $I_{\Delta n \text{ d.c.}} \geq 6 \text{ mA}$	
Sistem de comandă / parametrizare	interfată internă RS485 (fără acces pentru utilizator)	
Temperatura ambiantă în timpul funcționării	între -30 și 50°C	
Temperatura de depozitare	între -30 și 85°C	
Umiditatea relativă a aerului	între 5 și 95% (fără condens)	
Clasa de protecție	I	
Categorie de supratensiune	III	
Grad de murdărire	3	
Grad de protecție carcasă	IP54	IP44
Rezistentă la șoc	IK08	
Dimensiuni incl. placa de montaj	492 x 400 x 194 mm (h x L x l)	
Dimensiuni excl. placă de montaj	492 x 400 x 162 mm (h x L x l)	
Dimensiuni placă de montaj	477.9 x 376.4 x 32 mm (h x L x l)	
Înălțime maximă de montaj	≤ 2.000 m d.n.m. (deas. nivelului mării)	
Greutate per unitate incl. placa de montaj	aprox. 14 kg	aprox. 5.7 kg
Greutate per unitate excl. placa de montaj	aprox. 13 kg	aprox. 4.7 kg

**Desene cotate și dimensiuni.**

Punctul de încărcare smart este montat complet și este livrat în stare verificată. Toate dimensiunile exterioare sunt prezentate în următoarele desene cotate.

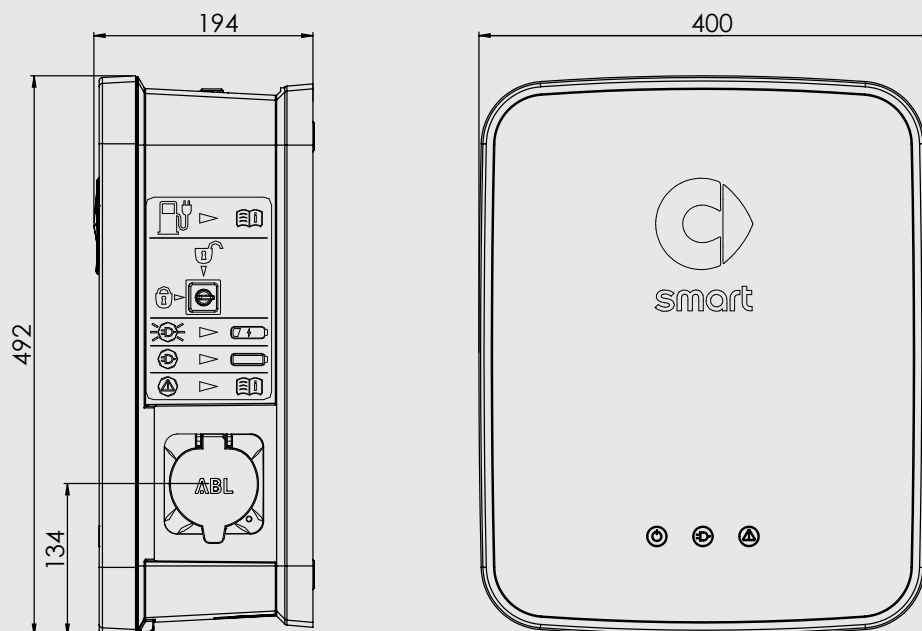
**Punct de încărcare cu cablu de încărcare cu conectare fixă.**

Vedere de sus și laterală (toate datele sunt date în mm)



### Punct de încărcare cu priza de încărcare.

Vedere de sus și laterală (toate datele sunt date în mm)



### Norme & directive.

Punctul de încărcare smart îndeplinește următoarele norme și clase de protecție:

#### Directive generale.


Directivă	Explicație
2014/30/UE	Directiva EMC (Electromagnetic Compatibility)
2011/65/UE	Directiva RoHS 2 (Restriction of Hazardous Substances)
2012/19/UE	Directiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment)
2014/35/UE	Directiva privind aparatele de joasă tensiune
ElektroG	Legea privind aparatele electrice și electronice

#### Norme referitoare la siguranța aparatelor.

Normă	Explicație
IEC 61851-1 Ed 2.0:2010	Sisteme de încărcare conductive pentru autovehiculele electrice – partea 1: Cerințe generale
IEC/TS 61439-7:2014	Partea 7: Combinații de dispozitive de comutare pentru utilizări specifice precum porturi, campinguri, pietre, stații de încărcare pentru autovehiculele electrice

Normă	Explicație
DIN EN 61851-1: 2012-01	Sisteme de încărcare conductive pentru autovehicule electrice – partea 1: Cerințe generale
E DIN EN 61851-22:2011-04	Sisteme de încărcare conductive pentru autovehicule electrice – partea 22: Stație de încărcare de curent alternativ pentru autovehicule electrice
HD 60364-7-722:2012	Realizarea instalațiilor de joasă tensiune – partea 7-722: Alimentarea electrică a autovehiculelor electrice

### Clase de protecție & tipuri de protecție.

Clasă de protecție / tip de protecție	Explicație
	Clasă de protecție I: Toate componentele conductibile electric ale mijlocului de producție sunt conectate la rezistență mică cu sistemul de conductori de protecție.
IP 44	Tipul de protecție a aparatului: Protecție contra pătrunderii corpurilor străine cu un diametru mai mare de 1 mm și contra stropirii cu apă (variantă: A0009069306).
IP 54	Tipul de protecție a aparatului: Protecție contra atingerii, prafului dăunător și stropirii cu apă (variantă: A0009069206)

### Marcaj CE și declarație de conformitate.



Punctul de încărcare smart poartă marcajul CE. Declarația de conformitate aferentă este disponibilă în format electronic și poate fi descărcată de pe [www.yourwallbox.de](http://www.yourwallbox.de).

### Întreținere.

Punctul de încărcare nu necesită, într-o mare măsură, întreținere după instalare. Deoarece punctul de încărcare manipulează tensiuni electrice interne ridicate, se recomandă o verificare vizuală a carcasei și o verificare a componentelor constructive și accesoriilor accesibile la un anumit interval de timp (de ex. semestrial).



#### PERICOL!

Nu înlăturați în niciun caz capacul punctului de încărcare: O curățare sau întreținere curentă a componentelor nu este necesară, resp. nu trebuie în niciun caz efectuată de utilizator.

- > Verificați vizual eventualele deficiențe ale suprafețelor carcasei, precum și a prizelor de încărcare.
- > Efectuați o verificare vizuală a cablului de încărcare și asigurați-vă că cablul nu prezintă pagube vizibile sau deformări.

În cazul în care sesizați deficiențe evidente în cursul verificărilor mai sus menționate, vă rugăm să vă adresați service-ului tehnic local smart.

Remediați toate deficiențele înainte de a utiliza din nou punctul de încărcare. Opriti punctul de încărcare conform descrierii din paragraful „Oprirea și repunerea în funcțiune a produsului.” la pagina 11.

- > Punctul de încărcare nu este prevăzut cu un întrerupător dedicat: Dacă doriți să scoateți din funcțiune punctul de încărcare, trebuie să aduceți întotdeauna în poziția 0 (Off/Oprit) siguranțele antecuplate în instalația casei și comutatorul de protecție contra curenților vagabonzi.
- > Comutatorul de protecție extern contra curenților vagabonzi trebuie verificat semestrial în privința funcționării pentru a asigura o funcționare corectă.

### **Curățare și îngrijire.**

Suprafața punctului de încărcare smart poate fi curățată cu o lavetă uscată.

- > Nu utilizați un agent de curățare agresiv, ceară sau dizolvant (precum benzină de curățare sau diluant de culoare), deoarece acestea pot acoperi suprafețele și afișajele de la aparat.
- > Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți, deoarece acestea pot zgâria suprafața ușii carcasei.



#### **PERICOL!**

Punctul de încărcare smart nu trebuie în niciun caz curățat cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune sau cu un dispozitiv asemănător, deoarece în cazul acestora este posibilă pătrunderea de lichide sau vapori în orificiile carcasei din cauza presiunii înalte.

### **Semne de avertizare.**

Toate mărcile comerciale și mărcile înregistrate menționate în manual, inclusiv cele protejate de terti, dacă este cazul, sunt supuse fără restricții dispozițiilor legii privind mărcile și drepturilor de proprietate ale proprietarilor respectivi înregistrați.

Toate mărcile comerciale, numele comerciale sau numele de firme desemnate aici sunt sau pot fi mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor respectivi. Toate drepturile neprecizate explicit aici sunt rezervate.

Dacă mărcile comerciale utilizate în acest manual nu sunt indicate explicit, nu se poate conchide că un anumit nume nu se află sub incidența drepturilor terților.

### **Drepturi de autor & Copyright.**

Copyright © 2017

Versiunea 1.1, SMART-UM-Wallbox-2017-03-06

Toate drepturile sunt rezervate.

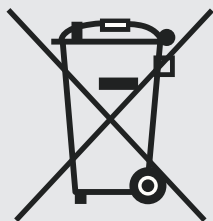
Toate informațiile continute în acest manual pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă și nu presupun nicio obligație din partea producătorului.

Toate figurile continute în prezentul manual pot să difere față de produsul livrat și nu implică nicio obligație din partea producătorului.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru pierderile și/sau pagubele produse din cauza informațiilor eronate din acest manual.

Este interzisă reproducerea, memorarea pe dispozitive electronice sau transmiterea acestui manual, parțială sau totală, sau sub orice altă formă, electronică, electrică, mecanică, optică, chimică, prin fotocopiere sau înregistrarea audio, fără o aprobare explicită, în scris din partea producătorului.

### Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu.



În vederea conservării și protecției mediului, a prevenirii poluării mediului și îmbunătățirii reciclării materiilor prime (recycling), Comisia Europeană a emis o directivă (directiva WEEE 2002/96/CE și EAG-VO) conform căreia aparatele electrice și electronice sunt recuperate de producător pentru a asigura o eliminare adecvată ca deșeu sau reciclarea acestora.

În cadrul Uniunii Europene, aparatele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeu în gunoiul nesortat: Vă rugăm să consultați autoritățile locale în legătură cu eliminarea corespunzătoare ca deșeu.

Materialele pot fi revalorificate conform marcajului lor. Prin reutilizarea, revalorificarea materiilor prime sau alte tipuri de revalorificare a aparatelor uzate, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru.

Este posibil ca producătorul să fi efectuat anumite modificări tehnice minore la produs, ulterior publicării acestui manual de utilizare. Acest fapt poate determina, dacă este cazul, o diferență ne semnificativă în privința aspectului exterior. Eventualele deosebiri de culoare reprezintă o consecință a procesului de tipărire.

**[www.smart.com](http://www.smart.com)**

**smart – un brand Daimler**

Daimler AG, smart/MM, H336, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart